

# Používanie rodovo citlivého jazyka na MTF STU v Trnave 2. 3. 2023

PhDr. Lucia Molnár Satinská, PhD.

Jazykovedný ústav Ľ. Štúra SAV, v. v. i.

[lucia.molnar.satinska@juls.savba.sk](mailto:lucia.molnar.satinska@juls.savba.sk),

[lucia.molnar.satinska@gmail.com](mailto:lucia.molnar.satinska@gmail.com)

# Osnova – 1. časť

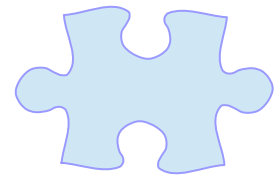
Prečo rodovo inkluzívny jazyk (RIJ)?



Východiská

Oblasti využívania RIJ → interná a externá sféra

Možnosti používania RIJ v slovenčine



# Osnova – 2. část

Príklady z praxe

# Základné pojmy

jazyk v. používanie jazyka

rodovo citlivé

rodovo vyvážené

rodovo neutrálne

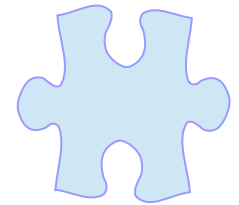
rodovo inkluzívne

# Spoločenská diskusia

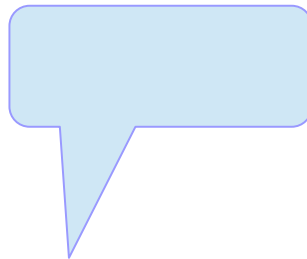
potrebnosť RIJ



hľadanie vhodných vyjadrovacích prostriedkov



zrozumiteľnosť



# Motivácie používania rodovo inkluzívneho jazyka

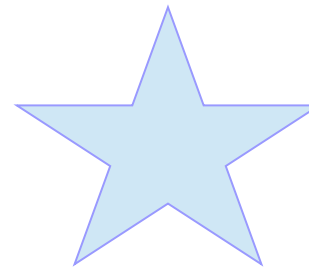
Vonkajšia potreba (napr. európske inštitúcie)

Vnútoraná potreba

... a ich kombinácie

# Zopár vedeckých postrehov

- Psycholingvistické výskumy o mentálnej reprezentácii
- Zastúpenie žien a ich roly vo verejnom živote
- Rovnoprávnosť v medicíne, technológiách a iných oblastiach



# Jazykové výzvy spojené s používaním RIJ

## Komunikačné (obsahové)

- Oslovovanie (existuje ešte slečna?)
- Stereotypizácia (nežné vedkyne a silní vedci)
- Diskriminácia (ženy túto prácu nemôžu vykonávať...)

## Gramatické

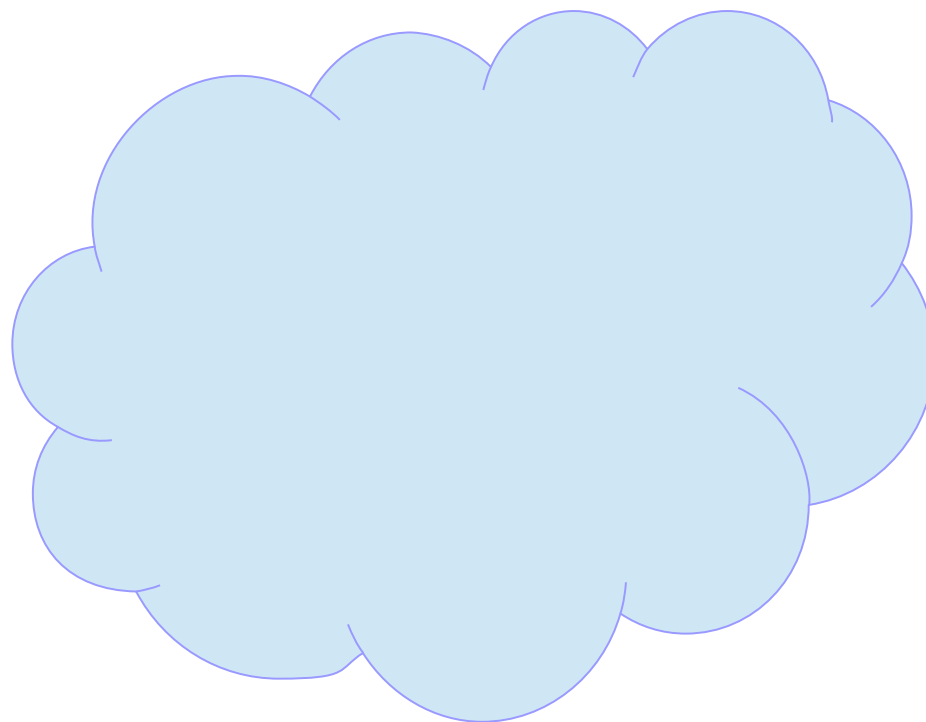
- Generické maskulínium (problém alebo efektné riešenie?)
- Ťažkopádnosť zdvojovania (vedci a vedkyne // vedecká obec)
- Skloňovanie (môžeme si dovoliť elipsy?)



# Oblasti využívania RIJ interná a externá sféra

- legislatíva – problémová oblasť?  
(právna v. jazyková logika)
- vnútorná administratíva – praktickosť a bezpečie
- verejná komunikácia – obraz i odkaz

# Inšpirácie z iných jazykov?



## Medzijazykový príklad

Angličtina: The president appointed new ministers.

Maďarčina: Az elnök kinevezte az új minisztereket.

Nemčina: Der Präsident / Die Präsidentin ernannte die neuen MinisterInnen.

Čeština: Prezident vyjmenoval nové ministry.

Prezidentka vyjmenovala nové ministryně.

Prezident / Prezidentka vyjmenoval/-a nové ministry/-ně.

Slovenčina:

Prezident vymenoval nových ministrov.

Prezidentka vymenovala nové ministerky.

Prezident/ Prezidentka vymenoval/-a nových/nové ministrov/ministerky.

Prezident / Prezidentka vymenoval/-a nových ministrov a nové ministerky.

Prezidentská kancelária oznámila zmeny na ministerských postoch.

# Možnosti pre slovenčinu

- Generické maskulínium / generické feminínium
- Prechýľovanie a zdvojovanie
- Neutralizácia
- Striedanie
- Opis

# Generické maskulínium



poslanci Uhorského snemu

katolícki kňazi

študenti\*

psychiatri\*

smetiari \*

# Morfológia slovenského jazyka

## Ružička a kol., 1966

„Názvy ženských osôb sú spravidla feminína. Toto pravidlo sa do istej miery kríži s tendenciou, aby sa mužské osobné názvy využívali vedľa svojho vlastného, užšieho významu i ako súhrnné názvy osôb bez rozlíšenia pohlavia (učitelia = učitelia a učiteľky).“

s. 130



„Mužské pomenovania slúžia vo väčšine prípadov nielen ako názvy mužských osôb, ale i ako súhrnné pomenovania osôb bez rozlíšenia pohlavia: učiteľ, t. j. tak učiteľ, ako aj učiteľka; *učitelia* = učitelia a učiteľky. Majú teda užší aj širší význam, ktorý možno rozlíšiť len z kontextu. Ženské názvy majú v porovnaní s mužskými len užší rodový význam: *učiteľka* = žena v učiteľskom povolání, *učiteľky* = ženy v učiteľskom povolání. Tento protiklad bezpríznačného mužského a príznačného ženského pomenovania je pri prevažnej väčšine osobných názvov z rozličných okruhov:

*... predavač — predavačka, robotník — robotníčka, nájomník — nájomníčka, lyžiar — lyžiarka, školák — školáčka, sudca — sudkyňa, huslista — huslistka, tanečník — tanečnica, volič — volička, kmotor — kmotra, švagor — švagrína, falošník — falošnica, cudzinec — cudzinka, černochoch — černoška, dedinčan — dedinčanka, Číňan — Číňanka, Prešovčan — Prešovčanka.“*

s. 135

# Generické femininum

pacientky s rakovinou maternice

tehotné studentky

amazonky

lexikografky\*

učitel'ky\*

kuchárky\*

# Prechýľovanie a zdvojovanie tvarov

vážení páni a vážené dámy

noví poslanci a poslankyne

vedci a vedkyne

diváčky a diváci

zamestnanci/-kyne\*

# Neutralizácia

vážení prítomní (ľudia\*)

parlament // poslanecký klub

vedecká obec

publikum // personál

zamestnanectvo // čitateľstvo // študentstvo

ministerstvo\*

# Striedanie

psychológovia odporúčajú

psychologičky sa zhodujú

# Opis

obvinená osoba

ľudia v susedstve

človek bez domova

# Príklady z jazykovej krajiny

## **Bude aj Veľký fašiangový sprievod v maskách!**

Zapojte sa a odprezentujte  
ako komunity, krúžky,  
ženšafy, manšafy, kolegyne  
z práce, susedia z jedného  
vchodu, ale aj ako odvážne  
jednotlivkyne a jednotlivci!



# 5 POSCHODIE

## 5 RIADITEĽSTVO

SEKRETARIÁT PREDSEDU PREDSTAVENSTVA  
A GENERÁLNEHO RIADITEĽA

NÁMESTNÍČKA PRE OŠETROVATEĽSTVO

NÁMESTNÍK PRE LIEČEBNO-PREVENTÍVNU  
STAROSTLIVOSŤ

NÁMESTNÍK RIADENIA  
PROCESOV A KONTROLY

NÁMESTNÍK HOSPODÁRSKO -  
TECHNICKÉHO ÚSEKU

ORGANIZAČNÉ ODDELENIE

REFERÁT VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA

PODATEĽŇA



## HLADÁME DOBROVOLNÍKOV/-ČKY,

ktorí nám pomôžu s rôznymi aktivitami v našich komunitných centrách a zariadeniach v

- Bratislavskom (Plavecký Štvrtok),
- Žilinskom,
- Banskobystrickom,
- Košickom,
- Prešovskom kraji.

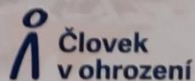
**Pomáhať budeš pri vzdelávacích aktivitách a mentoringu vo vylúčených rómskych komunitách.**

### Čo k tomu potrebuješ?

- Zodpovednosť
- Empatiu
- Otvorenosť
- Energiu posúvať seba aj ostatných dopredu
- Silnú motiváciu pomáhať

### Ako si Ťa predstavujeme?

- Máš viac ako 18 rokov (ak nie, potrebujeme súhlas Tvojho zákonného zástupcu)
- Si študent/študentka sociálnej práce/psychológie



**Neštuduješ, nemáš vyštudované požadované odbory a nemáš skúsenosť s dobrovoľníctvom?**

Nevadí! Stačí, ak sa nám ozveš a povieš nám o sebe viac. Radi Ťa tiež zaškolíme a zaučíme do nášho dobrovoľníckeho programu.

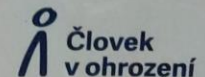
**Naša koordinátorka dobrovoľníctva Magdaléna sa na Teba teší!**

magdalena.lorinczova@clovekvoohrozeni.sk  
0905 254 122

Dobrovoľnícku podporu vzdelávania rozvíjame v rámci projektu Rozvojom zručností a kariérového poradenstva k sociálnej inklúzii, ktorý získal grant z Nórska v sume 169 000 € a bol spolufinancovaný v sume 25 300 € zo štátneho rozpočtu SR.

**Spoločným úsilím k zelenej,  
konkurencieschopnej a inkluzívnej  
Európe**

[www.norwaygrants.sk/ldi](http://www.norwaygrants.sk/ldi)



# Existujúce príručky I

Ako používať rodovo vyvážený jazyk 2015

[http://www.ruzovyamodrysvet.sk/chillout5\\_items/1/5/9/9/1599\\_8a6542.pdf](http://www.ruzovyamodrysvet.sk/chillout5_items/1/5/9/9/1599_8a6542.pdf)

Inkluzívna komunikácia v rámci GSR (Rada Európskej únie 2018)

[https://www.consilium.europa.eu/media/35439/sk\\_brochure-inclusive-communication-in-the-gsc.pdf](https://www.consilium.europa.eu/media/35439/sk_brochure-inclusive-communication-in-the-gsc.pdf)

Rodovo neutrálny jazyk v Európskom parlamente 2018

[https://www.europarl.europa.eu/cmsdata/187110/GNL\\_Guidelines\\_SK-original.pdf](https://www.europarl.europa.eu/cmsdata/187110/GNL_Guidelines_SK-original.pdf)

# Všeobecné odporúčania I

- **Uvažovať rodovo inkluzívne už pri tvorbe textu**

- Premýšľať nad cieľovým publikom

Komu je text určený? Koho chcem osloviť?

Do akej miery si môžem dovoliť experimentovať?

Môže použitie RIJ prekážať v prijatí toho, čo chcem odkomunikovať?

- Otvoriť sa viacerým možnostiam a nezažívať sklamanie, keď to nevyjde :)

# Všeobecné odporúčania II

- Test otočením (povedali by sme toto aj o mužoch?)

Otázka pre futbalistku ukončujúcu kariéru: „Koľko vreckoviek ste slzami zamočili, kým ste boli schopná s tým vyjsť pred ľuďmi?“ (futbalsfz.sk)

Otázka pre jazykovedca: „Nie je zvykom, že muži majú radi slovenský jazyk ako predmet. Kedy u vás vznikla láska k slovenčine?“ (pravda.sk)

- Hľadanie a používanie synonym
- Eliptické vyjadrenia
- Nepriliehavá gramatika
- Zdvojovanie, feminizácia, neutralizácia – ich striedanie

Kto používa rodovo inkluzívny  
jazyk?  
Komu je určený?



# Formuláre



Korešpondencia  
Pozvánky  
Výzvy



# Oslovenia





<https://www.dm-vzdelavanie.sk/>

Kam na vysokú?



**DEŇ**  
**OTVORENÝCH**  
**DVERÍ MTF STU**  
**16.2.2023**

**Študuj kvalitne a  
bezplatne v štandardnej  
dĺžke štúdia.**

[www.studujmtf.sk](http://www.studujmtf.sk)





**INTERREG V-A**  
SLOVENSKÁ REPUBLIKA  
ČESKÁ REPUBLIKA



**EURÓPSKA ÚNIA**  
**EURÓPSKY FOND**  
**REGIONÁLNEHO ROZVOJA**  
  
SPOLOČNE BEZ HRANÍČ

**CHCEŠ SA POSUNÚŤ VPRED ZÍSKAŤ  
MEDZINÁRODNÝ CERTIFIKÁT?**

**SI ŠTUDENT BC. ALEBO ING. ŠTÚDIA?**

**3 UNIVERZITY SA SPOJILI A  
VYTVORILI JEDINEČNÝ VZDELÁVACÍ  
MODUL PRÁVE PRE TEBA.**



**OSTRAVSKÁ**  
UNIVERZITA  
FILOZOFICKÁ FAKULTA



STU  
MTF

Zaregistruj sa na zimný  
semester 2022/2023 a  
získaj nové znalosti v  
oblastiach:

- adaptabilita a flexibilita
- tímová spolupráca
- time manažment

Pre registráciu na  
online Kurz pre študentov  
naskenuj QR kód.





**Podcast MTF STU**

# s našimi študentami

V tomto podcaste sa dozviete informácie o štúdiu na fakulte priamo od našich študentov (integrovaná bezpečnosť, materiály a priemyselné inžinierstvo a manažment). Čo našich hostí zaujalo pri výbere vysokej školy? Ako sa dá zvládať vysokoškolská matematika a fyzika? Aj o tomto je dnešný podcast.

Prajeme Vám príjemné počúvanie.



# Oznamy

“

## Nový prodekan na MTF STU

doc. Ing. Ladislav  
Morovič, PhD. je  
novým prodekanom  
pre zahraničné  
projekty a zahraničné  
vzťahy

Srdečne  
blahoželáme.

STU  
MTF



[www.mtf.stuba.sk](http://www.mtf.stuba.sk)

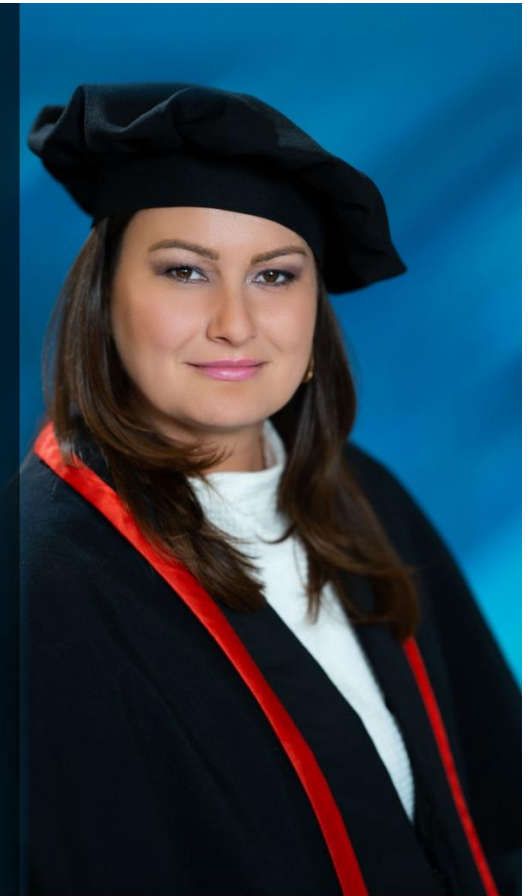
“

## Nová prodekanka na MTF STU

doc. Ing. Dagmar  
Babčanová, PhD. je  
novou prodekankou  
pre vzdelávanie

Srdečne  
blahoželáme.

STU  
MTF



[www.mtf.stuba.sk](http://www.mtf.stuba.sk)



## Rektor ocenil študentky/ študentov STU

Za MTF bola  
v kategórii  
mimoriadna činnosť  
pri rozvoji alebo  
propagácii STU  
ocenená

**Ing. Veronika  
Kvorková.**

Srdečne blahoželáme.

 **STU**  
MTF



[www.mtf.stuba.sk](http://www.mtf.stuba.sk)

# Internetové stránky inštitúcií

[Www.juls.savba.sk](http://www.juls.savba.sk)

<https://www.upsvr.gov.sk/>

<https://clovekvoohrozeni.sk/kto-sme/>

<https://www.mtf.stuba.sk/>



Ocenenia

Vedec roka

Učiteľ roka

# VEDEC ROKA SR 2022





STU  
MTF

# UČITEĽ ROKA

2022 NA MTF STU  
SO SÍDLOM  
V TRNAVE

Nominácie prebiehajú do 22.2.2023,  
všetci nominovaní učitelia, resp. vedeckí  
pracovníci budú zaradení do hlasovania,  
ktoré sa uskutoční od 23. do 26.2.2023.

# TOP 30

## finalistov



**Adam HERCEG**  
Stredná odborná škola  
pedagogická Modra



**Anna MARUŠKOVÁ**  
ZŠ Dumbierska  
Banská Bystrica



**Bibiana RUSNÁKOVÁ**  
ZŠ Veľký Biel



**Oľga BYSTRJANSKA**  
ZŠ s MŠ A. Vagaňa  
Detva



**Ivica DAFČIKOVÁ**  
ZŠ P. O. Hnevostová  
Trstená



**Juraj MAZÁK**  
Súkromná základná škola  
Združ



**Zuzana KOVÁČOVÁ**  
Spojená škola Mierová  
Svit



**Dagmar Balatová**  
Gymnázium Púchov



**Miriam LIDAJOVÁ**  
Obchodná akadémia  
Považská Bystrica



**Iveta ŠTEFANČINOVÁ**  
Gymnázium J. A. Bafu  
Partoňské



**Ingrid RIGÁNOVÁ**  
SOS J. A. Bafu  
Partoňské



**Milan SISKA**  
ZŠ Nám. A. Hlinku  
Ružomberok



**Judita NAGYOVÁ RACI**  
ZŠ Lehnice



**Zuzana BRHLÍKOVÁ**  
ZŠ Námia  
Banská Bystrica



**Patrícia AMBRÓZ**  
Evanjelická SS  
Liptovský Mikuláš



**Veronika PALKOVÁ**  
Súkromná ZŠ OSA,  
Mukačevská Prešov



**Zuzana SZOMBATHOVÁ**  
SS Slančíkovej  
Nitra



**Daniela BANASOVÁ**  
ZŠ Holičska  
Bratislava



**Lucia ČASNOCHOVÁ**  
Bratislava



**Katarína BRESTOVSKÁ**  
Deutsche Schule  
Bratislava



**Martina MAGOVÁ**  
Špeciálna základná škola  
Ružomberok



**Pavol MICHAL**  
ZŠ s MŠ M. Hella  
Slávnické Bane



**Zuzana HODASOVÁ**  
ZŠ s MŠ Ul. sv. Gerazda  
Žilina



**Jozef KOLLÁR**  
ZŠ so športovým  
zameraním Skalica



**Rastislav OČENÁS**  
ZŠ Pomerianska  
Sľač



**Anna ŠUNDOVÁ**  
Stredná škola  
Bratislava



**Jaroslava DURIČOVÁ**  
ZŠ Mirka Nešpora  
Prešov



**Ľudmila REITEROVÁ**  
Gymnázium Štrpákov



**Jaroslava SRNÍČKOVÁ**  
ZŠ Korňa



**Ľudmila ŠTUPAKOVÁ**  
ZŠ Divín



**UČITEĽ SLOVENSKA**  
GLOBAL TEACHER  
PRIZE

POD ZÁŠTITOU



ORGANIZÁTORI



PARTNERI



Smernice  
Právne texty  
Štatúty

Články

Ďakujem za pozornosť!